

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No I.2.a.		
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority		
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority		
	I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU Jméno Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.		
	I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination
					Kód ISO ISO code
					I.10. Region určení Region of destination
					Kód Code
	I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address		I.12. Místo určení Place of destination Název Name Adresa Address PSČ Postcode Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number		
	I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure		
I.15. Dopravní prostředek Means of transport Letadlo Aeroplane <input type="checkbox"/> Plavidlo Ship <input type="checkbox"/> Vagon Railway wagon <input type="checkbox"/> Silniční vozidlo Road vehicle <input type="checkbox"/> Ostatní Other <input type="checkbox"/> Identifikace: Identification: Odkaz na dokument: Documentary references:		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU I.17. Číslo/čísla CITES Number(s) of CITES			
I.18. Popis zboží Description of commodity		I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)		I.20. Množství Quantity	
I.21.		I.22. Počet balení Number of packages			
I.23. Číslo plomby / kontejneru Seal / Container No		I.24. Druh obalu Type of packaging			

I.25. Zboží osvědčené pro: <i>Commodities certified for:</i> Technické využití <input type="checkbox"/> <i>Technical use</i>		
I.26. Pro tranzit přes EU do třetí země <input type="checkbox"/> <i>For transit through EU to third country</i> Třetí země <input type="checkbox"/> <i>Third country</i>	Kód ISO <i>ISO code</i>	I.27. Pro dovoz nebo příjem do EU <input type="checkbox"/> <i>For import or admission into EU</i>
I.28. Identifikace zboží <i>Identification of the commodities</i>		
Druh (vědecký název) <i>Species (Scientific name)</i>	Druh zboží <i>Nature of commodity</i>	Počet balení <i>Number of packages</i>

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ^(1a) a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ^(1b), zejména pokud jde o přílohu přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané lovecké trofeje: <i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the game trophies described above:</i></p> <p>II.1. byly zabaleny neprodleně po ošetření, aniž se dostaly do kontaktu s jinými produkty živočišného původu, které by je mohly kontaminovat, do samostatných, průhledných a uzavřených obalů tak, aby se zabránilo následné kontaminaci; <i>have been packed, immediately after treatment, without being in contact with other products of animal origin likely to contaminate them, in individual, transparent and closed packages so as to avoid any subsequent contamination;</i></p> <p>⁽²⁾ buď ⁽²⁾ either II.2.1 [v případě loveckých trofejí nebo jiných preparátů, které se skládají výhradně z kůží nebo kožek, byly: <i>[in the case of game trophies or other preparations consisting only of hides or skin:</i></p> <p style="margin-left: 40px;">⁽²⁾ buď [usušeny;] ⁽²⁾ either [have been dried;]</p> <p style="margin-left: 40px;">⁽²⁾ a/nebo [nasoleny za sucha nebo za mokra alespoň 14 dnů před odesláním;] ⁽²⁾ and/or [have been dry-salted or wet-salted for a minimum of 14 days before dispatch;]</p> <p style="margin-left: 40px;">⁽²⁾ a/nebo [nasoleny za sucha nebo za mokra dne (datum) a podle prohlášení ⁽²⁾ and/or přepravce budou přepravovány lodí a doba přepravy bude taková, že podstoupí alespoň čtrnáctidenní nasolení předtím, než dorazí na stanoviště hraniční kontroly EU;] [were dry-salted or wet-salted on (date) and, according to the declaration of the transporter, will be transported by ship and the duration of the transport will be such that they will have undergone a minimum of 14 days salting before they reach the EU border inspection post;]</p> <p>⁽²⁾ a/nebo II.2.2 [v případě loveckých trofejí nebo jiných preparátů, které se skládají výhradně z kostí, rohů, kopyt a paznehtů, ⁽²⁾ and/or drápů, parohů nebo zubů: <i>[in the case of game trophies or other preparations consisting only of bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth:</i></p> <p style="margin-left: 40px;">a) [byly na odpovídající dobu ponořeny do vařící vody, aby se zajistilo odstranění všech částí hmoty kromě kostí, rohů, kopyt, paznehtů, drápů, parohů nebo zubů, a <i>[have been immersed in boiling water for an appropriate time so as to ensure that any matter other than bone, horns, hooves, claws, antlers or teeth is removed, and</i></p> <p style="margin-left: 40px;">b) [byly vydezinfikovány dezinfekčním prostředkem schváleným příslušným orgánem, zejména peroxidem vodíku v případě kostních částí;] <i>[have been disinfected with a product authorised by the competent authority, in particular with hydrogen peroxide where parts consisting of bone are concerned;]</i></p>		
<p>Poznámky / Notes</p> <p>Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro dovážené zboží. <i>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</i> – Kolonka I.11 a I.12: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. <i>Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</i> – Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. <i>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i> – Kolonka I.15.: Je třeba uvést registrační číslo (vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu na území EU. <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border inspection post of entry into the EU.</i> – Kolonka I.19: Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) následujících čísel: 05.05, 05.06, 05.07 nebo 97.05. <i>Box reference I.19: use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings: 05.05; 05.06; 05.07 or 97.05.</i> – Kolonka I.23.: V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a (případně) číslo plomby. <i>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included.</i> – Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat. <i>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</i> 			

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace Health information	II.a. Číslo jednacích osvědčení Certificate reference No	II.b.
	<p>– Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i></p> <p>– Kolonka I.28: <i>Box reference I.28:</i></p> <p>a) pokud jde o druh zboží, vyberte jednu nebo více z těchto možností: [kosti], [roh], [kopyta/paznehty], [drápy], [parohy], [zuby], [kůže] a/nebo [kožky]. <i>for nature of commodity, select one or more of the following: [bones], [horns], [hooves], [claws], [antlers], [teeth], [hides] and/or [skins].</i></p> <p>b) pokud jde o druh, vyberte: Aves, Equidae, Tapiridae, Rhinocerotidae, Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae, Moschidae Suidae, Tayassuidae, Tragulidae a Elephantidae. <i>in case of Species: select from the following: Aves, Equidae, Tapiridae, Rhinocerotidae, Antilocapridae, Bovidae, Camelidae, Cervidae, Giraffidae, Hippopotamidae, Moschidae Suidae, Tayassuidae, Tragulidae and Elephantidae.</i></p> <p>Část II: / Part II:</p> <p>(1a) Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14. 11. 2009, p. 1.</i></p> <p>(1b) Úř. věst. L 54, 26. 2. 2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26. 2. 2011, p. 1.</i></p> <p>(2) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(3) Úř. věst. L 147, 31. 5. 2001, s. 1. <i>OJ L 147, 31. 5. 2001, p. 1.</i></p> <p>– Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.</i></p> <p>– Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i></p>		
<p>Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian / Official inspector</i></p> <p style="text-align: center;"> Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i> </p> <p style="text-align: center;"> Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i> </p> <p style="text-align: center;"> Datum: <i>Date:</i> </p> <p style="text-align: center;"> Podpis: <i>Signature:</i> </p> <p style="text-align: center;"> Razítko: <i>Stamp:</i> </p>			